

Plange quasi virgo

Responsorium III für die 1. Nokturn des Karsamstages
aus: Responsoria pro Hebdomada Sancta

Carlo Gesualdo da Venosa
(1560 – 1613)

Soprano 1 (*Cantus*)

Soprano 2 (*Sextus*)

Alto (*Altus*)

Tenor 1 (*Quintus*)

Tenor 2 (*Tenor*)

Bass (*Bassus*)

Plan - ge qua - si vir - go, plebs _____
Plan - ge qua - si vir - go, plebs me - a,
Plan - ge qua - si vir - go, plebs me - a,
Plan - ge qua - si vir - go, plebs me - - -
Plan - ge qua - si vir - - - go, plebs me -
Plan - ge qua - si vir - - - go, plebs _____

6

S 1

S 2

A

T 1

T 2

B

me - - - a: u - lu - la -
plebs me - - - - a: u - lu - la -
plebs me - - - a: u - lu - la - te, pa - sto -
- a: u - lu -
a: u - lu - la - - - te, pa - sto - res,
me - - - a:

11

S 1

te, pa - sto - res, pa - sto - - - - res, in ci-ne-re

S 2

- - te, pa - sto - res, in ci - ne-re et _____ ci - li - ci -

A

res, pa - sto - res, in ci-ne-re et ci - li - ci - o,

T 1

8 la - te, pa - sto - res, in _____ ci - ne - re et ci - li - - - ci -

T 2

8 in ci - ne - re, in ci-ne-re _____ et ci - li - ci - o, in

B

u - lu - la - - - te, pa - sto - res, in ci-ne-re, _____

15

S 1

et ci - li - ci - o: _____

S 2

o, et ci - li - - - - ci - o:

A

in ci - ne-re et ci - li - ci - o, et ci - li - ci - o:

T 1

8 o, in _____ ci-ne-re _____ et _____ ci - li - ci - o:

T 2

8 ci-ne-re, in ci - ne-re _____ et _____ ci - li - ci - o:

B

— in ci-ne - re _____ et ci - li - ci - o: Qui - a —

28

S 1

S 2

A

T 1

T 2

B

ra val - de, et a - ma - ra val - de, val - de.

ra val - de, val - de, val - de.

ra val - de, et a - ma - ra val - de, val - de.

et a - ma - ra, et a - ma - ra val - de.

- ra val - de, et a - ma - ra val - de.

et a - ma - ra val - de.

35 *Versus*

S 1

S 2

A

T 1

T 2

B

Ac-cin - gi-te vos, sa-cer - do - tes, et plan - gi - te,

Ac-cin - gi-te vos, sa-cer - do - tes, et plan - gi - te, mi-

Ac-cin - gi-te vos, sa - cer-do - - - - tes, et plan - gi - te, mi-

Ac-cin - gi - te vos, sa-cer - do - - - tes, et plan - - - gi - te,

41

S 1

S 2

A

T 1

T 2

B

mi - ni - stri al - ta - ris, a-sper - - - - gi-te vos

ni - stri al - ta - ris, a-sper - - - - gi-te vos

ni - stri al - ta - ris, a-sper - - - - gi-te vos

mi - ni - stri al - ta - - - - ris, a-sper - - - - gi-te vos

Repetenda I

Repetenda I

46

S 1
ci - ne - re. Qui - a ve -

S 2
Qui - a ve - ni -

A
ci - ne - re. Qui - a ve - ni -

T 1
ci - ne - re. Qui - a ve - ni - et, ve -

T 2
Qui - a ve - ni - et

B
ci - ne - re. Qui - a ve - ni - et

52

S 1

- ni - et di-es Do - mi-ni ma - gna, et a - ma - ra val - - -

S 2

et di-es Do - mi-ni ma - gna, et a - ma - ra val - de, val - - -

A

et di-es Do - mi-ni ma - gna, et a - ma - ra val - de, et a -

T 1

ni - et di-es Do - mi-ni ma - gna, et a - ma -

T 2

di-es Do - mi-ni ma - gna, et a - ma - ra val - - -

B

di-es Do - mi-ni ma - gna, et a - ma -

The musical score consists of six staves, each representing a different vocal part: Soprano 1 (S 1), Soprano 2 (S 2), Alto (A), Tenor 1 (T 1), Tenor 2 (T 2), and Bass (B). The music is written in common time with a treble clef for the upper voices and a bass clef for the bass voice. The vocal parts sing in a mix of homophony and polyphony. The lyrics are in Latin, with some words like 'et' and 'a' repeated. The score includes various note values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature changes between staves, with S 1, A, and T 1 starting in G major, while S 2, T 2, and B start in C major. The bass staff (B) uses a different set of lyrics than the other voices.

58

S 1

de, et a - ma - ra val - de, val - - - - de.

S 2

- - de, val - - - - de.

A

ma - ra val - - - - de, val - - de.

T 1

ra, et a - ma - ra val - - de.

T 2

8 de, et a - ma - ra val - - de.

B

ra val - - - - de.

63 *Repetenda II*

S 1

Plan - ge qua - si vir - go, plebs _____

S 2

Plan - ge qua - si vir - go, plebs _____ me - a, -

A

Plan - ge qua - si vir - go, plebs me - a,

T 1

Plan - ge qua - si vir - go, plebs me - - - -

T 2

Plan - ge qua - si vir - - - go, plebs _____ me -

B

Plan - ge qua - si vir - - - go, plebs _____

68

S 1 me - - - - a: u - lu - la -

S 2 plebs me - - - - a: u - lu - la - - -

A plebs - - - - me - - a: u - lu - la - te, pa - sto -

T 1 a: - - - - u - lu -

T 2 a: u - lu - la - - - te, pa - sto - res,

B me - - - - a:

73

S 1 te, pa - sto - res, pa - sto - - - res, in ci-ne-re

S 2 te, pa - sto - - - res, in ci-ne-re et ci - li - - ci -

A res, pa-sto - res, in ci-ne-re et ci - li - ci - o,

T 1 la - te, pa - sto - - - res, in ci-ne-re et ci - li - - - ci -

T 2 in ci-ne-re, in ci-ne-re et ci - li - ci - o, in

B u - lu - la - - - te, pa - sto - - - res, in ci-ne-re, -

77

S 1 et ci - li - ci - o: _____

S 2 o, et ci - li - - - - ci - o:

A in ci - ne-re et ci - li - ci - o:

T 1 o, in ci - ne-re et ci - li - ci - o:

T 2 ci - ne-re, in ci - ne-re et ci - li - ci - o:

B in ci - ne - re et ci - li - ci - o: Qui - a _____

83

S 1 Qui - a ve - ni - et di-es Do - mi - ni ma - gna, et a - ma -

S 2 Qui - a _____ ve - ni - et di-es Do - mi - ni ma - gna, et a - ma -

A Qui - a ve - ni - et di-es Do - mi - ni ma - gna, et a - ma -

T 1 Qui - a ve - ni - et, ve - ni - et di-es Do - mi - ni ma - gna,

T 2 Qui - a _____ ve - ni - et di-es Do - mi - ni ma - gna, et a - ma -

B ve - ni - et di-es Do - mi - ni ma - gna,

90

S 1

- ra val - - de, et a - ma-ra val-de, val - - - de.

S 2

ra val - de, val - - - de, val - - - de.

A

ra val - de, et a - ma - ra val - - - de, val - de.

T 1

et a - ma - ra, et a - ma - ra val - de.

T 2

ra val - - de, et a - ma - ra val - de.

B

et a - ma - ra val - de.

Plange quasi virgo, plebs mea,
ululate, pastores, in cinere et cilicio
quia veniet dies Domini
magna et amara valde.

(nach Joel 1, 8; Jer 25, 34; Zef 1, 14)

Versus:

Accingite vos, sacerdotes, et plangite,
ministri altaris, aspergite vos cinere.

(nach Joel 1, 13)

Repetenda I: Quia veniet dies Domini

Repetenda II: Plange quasi virgo

Klage wie eine Jungfrau, mein Volk,
heult, ihr Hirten, in Asche und im härenen Gewand,
denn es wird kommen der Tag des Herren,
der große und sehr bittere Tag.

Vers:

Gürtet euch, ihr Priester, und klagt,
ihr Diener des Altars, bestreut euch mit Asche

Repetenda I: Denn es wird kommen der Tag

Repetenda II: Klage wie eine Jungfrau